

- وَقَسَمَ بِطُورِ سِينَا (۲) .
- وَقَسَمَ بَابِنِ شَهْرِ امْنِ (يعنى مكه) (۳) .
- هر آئینه آفریدیم آدمی را در نیکوترین صورتی (۴) .
- پس گردانیدیم آن رافروتر از همه فروماندگان^(۱) (۵) .
- مگر آنانکه ایمان آوردند و کارهای شائسته کردند پس ایشانراست اجر بی نهایت (۶) .
- پس ای آدمی چه چیز حمل میکند ترا بعد این همه پند بردوغ شمردن درباب جزای اعمال^(۲) (۷) .
- ایانیست خداحکم کننده ترین حاکمان (۸) .

سوره علق مکی است و آن نوزده آیت است

- بنام خدای بخشاینده مهربان .
- بخوان به برکت نام پروردگار خود که آفرید (۱) .
- آفرید آدمی را از خون بسته (۲) .
- بخوان و پروردگار تو بزرگوار ترست (۳) .
- آنکه علم آموخت بوسیله قلم (۴) .
- آموخت آدمی را آنچه نمیدانست^(۳) (۵) .

وَطُورِ سِينَا ۝

وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ۝

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ۝

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ۝

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ۝

فَمَا يَكْفُرُكَ بَعْدُ يَا دِينِ ۝

أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمَ الْحَاكِمِينَ ۝



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

اِقْرَأْ يَا سُمَيْرُ تِلْكَ الَّذِي خَلَقَ ۝

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ۝

اِقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ۝

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ۝

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمُ ۝

- (۱) یعنی وقتیکه کافر شد فطرت سلیمه راضع ساخت .
- (۲) و شاید که معنی آیت چنین باشد پس چه چیز باعث تکذیب تو میشود یا محمد در مقدمه جزای اعمال بعد این همه پند .
- (۳) مترجم گوید اقرا باسم ربك تامالم يعلم اول چیز یست که بر آنحضرت صلی الله علیه وسلم نازل شد و معنی اقراء تهیی است برای وحی قرآن و تلاوت آن .

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِكَفٍ ۝

أَنْ زَادَهُ اسْتَفْعَى ۝

إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَى ۝

أَرَأَيْتَ الَّذِي يُبَاهِي ۝

عَبْدًا إِذَا صَلَّى ۝

أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَىٰ الْهُدَىٰ ۝

أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ ۝

أَرَأَيْتَ إِنْ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۝

أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ ۝

كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَسْفَعْنَا بِالنَّاصِيَةِ ۝

نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ۝

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ۝

سَدِّدْ الرِّبَايِعَةَ ۝

كَلَّا لَإِذْ طَعْتَهُ وَاِسْجُدَّ وَقَتْرَبَ ۝

حقاقرآئینه آدمی از حد میگذرد (۶) .

وقتی که می بیند خود را توانگر شده (۷) .

هر آئینه بسوی پروردگارتست رجوع
(۸) .

آیادیدی شخصی که منع میکند (۹) .

بنده را چون نماز می گذارد (۱۰) .

آیادیدی که چه میشد اگر براه راست
بودی (۱۱) .

یابه پرهیزگاری فرمودی (۱۲) .

آیادیدی که چه میشد اگر دروغ شمرد
وروگردان گشت (۱۳) .

آیا ندانست این روگرداننده که خدا
می بیند^(۱) (۱۴) .

نی نی، اگر باز نه ایستد خواهیم کشید
اورا به موی پیشانی (۱۵) .

بآن موی پیشانی دروغ زن خطاکار (۱۶) .
پس باید که فریاد کند اهل مجلس خود را
(۱۷) .

مانیز خواهیم طلبید پیاده هارا^(۲) (۱۸) .
نی نی فرمان اوقبول مکن و نماز گذار و
قرب خدا طلب نما (۱۹) .

سوره قدر مکی است و آن پنج آیت است

بنام خدای بخشاینده مهربان .



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(۱) یعنی باید دانست که عاقبت ابتدا و هدایت بهشت ست و عاقبت ضلال حلال
دوزخ ست پس این مدعارا بنوعی از بلاغت ادا کرده شده .

(۲) یعنی فرشتگان سخت عقوبت کننده را .